

Livres d'images Monde
Arabe
Coup de cœur

[L'histoire des deux sœurs Hana et Chifa]

قصة الاختين هنا وشففا

07 juin 2022

Langue : arabe
Auteur : Hadil Ghoneim
Illustrateur : Aly al-Zainy
Lieu d'édition : Le Caire
Éditeur : Dar al-Shorouk
Année d'édition : 2021
Nombre de pages : 31 p.
Illustration : Couleur
Format : 21 x 28 cm
ISBN : 978-977-09-3749-5
Âge de lecture : À partir de 5 ans
Prix : 80 EGP



Les deux poules Hana et Chifa sont sœurs et cuisinières, elles gèrent un restaurant très prisé. Chacune a sa vision de la cuisine : Hana aime bien tout ce qui est épicé, gras, sucré, alors que Chifa privilégie ce qui est sain, bon pour la santé, ni gras, ni sucré, ni épicé... Autant dire que les deux sœurs ne sont pas toujours d'accord ! Mais malgré leurs différents, un équilibre culinaire règne dans leur restaurant, pour le plus grand bonheur des clients. Mais voilà qu'un jour, suite à une dispute, chacune décide d'ouvrir son propre restaurant. Plus de contestation, plus de regard critique, plus de concession à faire... Le rêve ? Pas si sûr ! Ni la cuisine trop saine de Chifa, ni la nourriture trop riche proposée par Hana ne remportent l'adhésion des foules. Et si les deux sœurs renouaient avec l'émulation que leur procure le fait de cuisiner ensemble et de combiner leurs savoirs ?

Les illustrations dynamiques et malicieuses d'Aly al-Zainy sont absolument délicieuses. Les petites bulles de dialogue qui s'inscrivent dans les images ajoutent de la vivacité et du rythme au récit. L'humour des illustrations répond à l'humour du texte vocalisé : ainsi, l'expression traditionnelle « bénies soient ces mains ! », pour remercier la personne ayant préparé le repas, devient « bénies soient ces ailes ! » ; une poulette ayant déjeuné au restaurant de Chifa dit, avec une expression d'intense déception, « ça ressemble à la nourriture de l'hôpital ! »... Un petit bijou d'album, à déguster !

HC

Nourriture

restaurant

Poules

relations entre sœurs

